

72.3(2Рос-6X)

Н 34



НАУЧНОЕ НАСЛЕДИЕ Н.Ф.КАТАНОВА И СОВРЕМЕННОЕ ВОСТОКОВЕДЕНИЕ

**Международная научная конференция
посвященная 140-летию
со дня рождения Н.Ф.Катанова**

72.3 (2Рос-6х)
Н-34

Правительство Республики Хакасия
Министерство образования и науки Республики Хакасия
Хакасский государственный университет им. Н. Ф. Катанова
Хакасский научно-исследовательский институт языка,
литературы и истории.

НАУЧНОЕ НАСЛЕДИЕ Н. Ф. КАТАНОВА И СОВРЕМЕННОЕ ВОСТОКОВЕДЕНИЕ

*Материалы международной научной конференции,
посвященной 140-летию со дня рождения Н. Ф. Катанова*

22-24 мая 2002 г.
г. Абакан

Национальная
библиотека
им. Н. Г. Доможакова
Республики Хакасия

Абакан

2003

ББК 72.3
Н 345

Ответственный редактор: **Н.П.Балахчина**, кпедн, первый зам.
министра образования и науки
Республики Хакасия

Н 345. Научное наследие Н.Ф.Катанова и современное востоковедение. Материалы международной научной конференции, посвященной 140-летию со дня рождения Н.Ф.Катанова. – Абакан: Изд-во Хакасского государственного университета им. Н.Ф. Катанова, 2003. – 272 с.

ISBN 5-7810-0243-X

© Министерство образования и науки Республики Хакасия, 2003

Редактор Л.Макарова
Компьютерное обеспечение Е.Минасвой

Подписано в печать 26.08.2003.
Формат 60х84 1/16. Печать – копи-принтер. Бумага офсетная.
Физ.печ.л. 17. Усл.печ.л. 15,81. Уч.-изд.л. 16.
Тираж 500 экз. Заказ № 174.
Лицензия ИД 03204 от 10 ноября 2000 г.

Издательство Хакасского государственного университета им. Н.Ф. Катанова
Отпечатано в типографии Хакасского государственного университета
им. Н.Ф. Катанова
655017, г. Абакан, пр. Ленина, 94

О.В. Субракова

**ОТРАЖЕНИЕ ДИАЛЕКТОВ
ХАКАССКОГО ЯЗЫКА В ТРУДЕ
Н.Ф. КАТАНОВА «ОПЫТ ИССЛЕДОВАНИЯ...»**

«Опыт исследования урянхайского языка с указанием главнейших родственных отношений его к другим языкам тюркского корня» занимает главное место среди научных трудов Н.Ф. Катанова как тюрколога и, по определению его биографа профессора Ленинградского университета С.Н.Иванова, представляет труд первостепенной научной важности, сохранивший свое значение и поныне. Это громадное по объему (около 1600, точнее 1539 стр. – О.С.), подробное описание одного из тюркских языков – урянхайского (тувинского) и ценный свод по сравнительной грамматике тюркс-

ких языков и диалектов, содержащий сравнительные параллели из большого числа (около 50, точнее 48 – О.С.) живых и мертвых языков. Кроме того, «Опыт...» включает в себя образцы «народной словесности», словарь, обширную аннотированную библиографию «об урянхайцах и их земле» и указатели.¹

В 1898 г. Императорской академией наук и Русским географическим обществом Н.Ф. Катанов был командирован в Северную Монголию для исследования языка урянхайцев. Сам Катанов в своем отчете об экспедиции пишет: «... Я пробыл в Урянхайской земле 5,5 месяцев и записал песни, загадки, шаманские молитвы, рассказы – всего 216 стр. текста». Весь собранный материал был издан В.В. Радловым в IX томе «Образцов народной литературы тюркских племен ...», а лексический материал включен в «Опыт словаря тюркских наречий». Грамматическая часть «Опыта» Н.Ф. Катанова посвящена описанию фонетического строя, морфологии и синтаксиса урянхайского (тувинского) языка в сравнении с 42 современными и 5 древними языками: чагатайским, древнетюркским, половецким или команским, сельджуркским и древнеуйгурским.

Хакасский язык (поскольку во времена Катанова не было понятий «хакас», «хакасский») представлен наречиями: качинским, койбалским, кызыльским, сагайским, бельтырским, шорским. В настоящее время это диалекты хакаского языка.

Вопросам морфологии посвящен самый большой раздел работы. Автор все части разделяет на три группы: «Склоняемые слова», «Спрягаемые слова или глаголы» и «Неизменяемые слова или частицы».

Мы остановимся лишь на некоторых вопросах, рассмотренных в «Опыте...», а именно на суффиксах (в настоящее время в тюркских языках принят термин – аффикс), служащих для производства, т.е. образования от глаголов имен существительных и прилагательных, чтобы показать, как привлекался для сравнения Катановым материал наречий, т.е. диалектов хакаского языка.

В урянхайском (тувинском) наречии, как пишет Катанов, для образования от глагольных имен употребляются следующие окончания (суффиксы):

а) суффиксы = ым / = ім и = ум / = ўм. Затем приводятся примеры из урянхайского (тувинского) языка в сравнении с другими тюркскими языками и наречиями, в том числе с вышеуказанными койбалским и качинским, кызыльским, сагайским и бельтырским, шорским наречиями. Так, в этом параграфе под номером 12 даны примеры из кызыльского наречия: тудум / держание (семантика изменилась) от тут / держать, / өлүм / умереть, из шорского наречия – слова алым / долг от ал / брать и др. Здесь не указан материал из койбалского и качинского и бельтырского наречий, хотя в этих диалектах эти аффиксы весьма производительны;

б) суффиксы =ыш / =иш, =уш / =ўш. Как пишет Катанов, в койбалском и качинском наречиях им соответствуют суффиксы -ыс / =іс, наряду с =ыш / =иш, =уш / =ўш. Оказывается, еще 100 лет тому назад в качинском и койбалском наречиях употребляется согласный «ш», который в современном качинском диалекте уже не существует. Также в «Опыте ..» к словам с губными согласными прибавляются суффиксы =ус / =ўс, например, чүгүрүс и чүгүрүш / бег / от чүгүр / бежать / (в современном же хакасском языке по принятой орфографии губные гласные основы не переходят в аффиксы). Далее, отмечает автор, сагайскому и бельтырскому свойственны суффиксы =ыс / =іс, =ус / ўс. Здесь приводятся такие примеры: соғыс / драка / от сох / бить / / колотить / , наныс / возвращение / от нан / возвращаться / тудус / схватка / от тут / хватать / . В шорском, по Катанову, суффиксы =уш / =ўш, =ыш / иш, приведенные примеры: хорыгыш / боязнь / от хорых / бояться / , / уруш / драка / от ур / бить ;

в) суффиксы =хыш / =кіш, (=хуш / =кўш), ғыш / =гіш, (ғуш / =гўш) используются в урянхайском языке для образования названия орудия или способа действия. В койбалском, сагайском, качинском, бельтырском наречиях, по Катанову, им соответствуют суффиксы =хыс / кіс (=хус / =кўс), ғыс / =гіс (ғус / =гус). В то же время автор отмечает, иногда в качинском и койбалском наречиях – /с/ заменяется звуком /ш/, примеры: пасхыс / лестница / от пас / ступень / , ілгіс / крюк / от іл / подцеплять / , тап-

хыс /нахождение/ (значение слова изменилось) от тап /находить/, тіргес /подпорка/, (совр.: тірег) от тіре /подпираť/,

Примеров с «ш» не приведено;

г) суффиксы =ык / =ик и =ук / =ўк употребляется для образования существительных, реже – прилагательных. Из койбальского и качинского наречий приводятся слова: артых /излишек/ от арт /быть лишним/, ачых /открытый/ от ас. (кач. ач.) /открывать/, ізірік /пьяный/ от ізір /опьянеть/, түкүрүк /плевок/ от түкүр /плевать/; из кызыльского наречия приведены примеры: йазых /грех/ от йаз /преступать/, (в совр. хак. чазых), келіг /пришествие/ (слово не сохранилось) от кел /прийти/, өлүг /мертвый/ от өл /умереть/; из шорского примеры садыг /торговля/, от сат /продавать/, чорух /езда/ от чор /ехать/;

д) суффикс =ак / =ек в урянхайском языке используется для образования существительных и прилагательных. В койбальском и качинском наречиях им соответствуют суффиксы =ак / =ек, =к / =к, например: ырах /дальний/ от ыра /удаляться/, кизек /кусок/ от кис /резать/; из кызыльского наречия приведены слова төзөк /постель/ (во времена Катанова в кыз. диалекте употреблялся суффикс: өк) от тзе /стелить/, чөлөк /защита/ от чөле /укрывать/ (совр. кыз.: төзек, чөлек);

е) суффикс =х / =к, иногда появляется =ғ / =г, например: кыштағ /зимник, зимовье. В койбальском и качинском им соответствуют суффиксы аг / =ег, =г, например: тохтаг /остановка/ от тохта /останавливаться/; в кызыльском =аг / =ег – тілег /просьба/ от тілег /просить/; в сагайском и бельтырском приводятся слова: чайла /летник/ от чайлағ /проводить лето/; хыста /зимовье/, /зимовка/ от хыстағ /проводить зиму/;

ж) суффиксы =ы / =іг, =у / г, употребляются для образования прилагательных, реже существительных. В койбальском и качинском наречиях им соответствуют те же суффиксы, приводятся примеры: чызығ /вонючий/ (совр. диал. – гнилой) от чызы /тухнуть/, тіріг /живой/ от тірі /оживать/, чарых /свет/ от чары /светать/; в сагайском и бельтырском суффиксы – те же, примеры: пызығ /варе-

ный / от пыс / вариться /, салыҥ / торговля / от сат / торговать /; в шорском – слово ағырыҥ / больной / от ағыр / болеть /;

з) суффиксы =па / =пе, =ма / =ме, =ба / =бе в урянхайском наречии используются для образования от глагольных существительных. Автором отмечено, что число слов, образованных при помощи этих суффиксов, незначительно. Из наречий (диалектов) хакасского языка для сравнения приводится только слово сөзірбе (саг., койб., кач., белтъ.) / невод / от сөзір / тянуть /.

В современном хакасском языке с этим аффиксом образованы слова: чарба / крупа / от чар / делить /; туба: туба, чалаас / от ту / рожать /; орба, таспа, пуба, кірбе, кспе, кгербе, ілдірбе, салба, саба, сатырма, аыспа, кирпе, саппа, одыртпа, тікпе (подставка для струны) и мн. др.;

и) суффиксы =пак / =пек, =мак / =мек в урянхайском языке употребляются для образования существительных. В этом разделе Катановым для сравнения приведен только один пример из сагайского, койбальского, качинского наречий: это слово сиспек / отгадка / от сис / развязывать. На наш взгляд, слово / терпек / колесо / тоже можно отнести к отглагольным именам, оно образовано от глагола / тер / катить /, которое в хакасском не сохранилось, но в других тюркских языках имеется это слово. С этими суффиксами в хакасском языке имеется довольно большое количество слов: сөӧлбек или сөӧлмек, тошпах, ітпек, торыспах, паспах и мн. др.;

к) суффиксы =ынды / =інді, =унду / =нд, образующие отглагольные имена со значением результата действия. Н.Ф. Катанов в этом пункте не указал наречия, т.е. диалекты хакасского языка, хотя при помощи указанных аффиксов образовано немало слов, например, такие, как чайынды / разлив / от чай / разливаться /, аынды / протока /, / течение / от ах / течь /, чыынды / собрание / от чы / собирать /, кренді / куча / от кре / собирать в кучу /, талланды / выбранное / от талла / выбирать /, а также: хырынды, азыранды, искінді, тастанды, чабынды и др.;

л) суффиксы =хын / кін (хун / кн), =ын / гін (=ун / =гн) в урянхайском образуют отглагольные имена. Н.Ф. Катанов в этом

пункте для сравнения не привел хакасский материал. Нам представляется, в хакасском языке с этими аффиксами есть немало отглагольных имен, например: тутхын, тасхын, кӱскӱн, тӱргӱн, сӱргӱн, возможно и тархын и др.

Вся грамматика урянхайского (тувинского) языка описана таким образом в сравнении с вышеуказанными 42 языками. Мы только на примере одного раздела показали, как Н.Ф. Катанов использует материал каждого из тюркских языков, доказывая тюркское происхождение урянхайского языка «Опыт ...» Катанова в этом отношении, как заметил один из исследователей тувинского языка д. филол. наук Ш.Ч. Сат, приближается к сравнительной грамматике тюркских языков. Эта колоссальная работа, написанная еще до появления сравнительного языкознания, в полной мере доказывает общность происхождения тюркских языков.² Давая оценку этому труду, С.Н. Иванов отметил, что «Опыт...» Катанова, наряду с Радловской фонетикой, заложил основы сравнительного изучения тюркских языков.

Хотя в «Опыте...» в основном дан только сравнительный материал, но некоторые проблемы фонетики, грамматики и даже лексики были отмечены впервые (в этой работе лексика специально не рассматривается). Так, Н.Ф. Катанов, характеризуя состав гласных тюркских языков, отметил соответствия гласных наречий хакасского и урянхайского, татарского и башкирского и др. гласным других тюркских языков.³ Рассматривая корни слов урянхайского языка, относящиеся к разным частям речи, он сравнивает их с материалами монгольского, китайского, маньчжурского языков, приводит также общие тюрко-монгольские слова (это тоже впервые), определяет этимологию некоторых имен и наречий.

Н.Ф. Катанов также обратил внимание на сложные глаголы со вспомогательными значениями, такие, как: «хал», «пар», «пер», «ал», «тур», «ыт» (в хакасском языке «ыс» – О.С.), выражающие, по современной терминологии, видовую характеристику действия (вид в тюркских языках был признан гораздо позже).

Таким образом, труд Катанова представляет собой «колоссальный справочник по всем тюркологическим материалам». ⁴ Почти все авторы сравнительных грамматик пользовались и пользуются работой Катанова. Так, финский тюрколог-фонетист М. Рясанен в своей книге «Материалы по исторической фонетике» широко использует материалы Катанова для сравнения и в предисловии к своему труду пишет: «Исследование русского тюрколога Н.Ф. Катанова по урянхайскому языку явилось настоящим кладом для моих сравнительных исследований новотюркских языков». ⁵

Академик А.Н. Республики Казахстан А.Т. Кайдаров на одной из тюркологических конференций сказал: «Мы, тюркологи, постоянно обращаемся к труду Катанова, из него можно почерпнуть сведения по любому из тюркских языков. Я считаю «Опыт изучения урянхайского языка...» представляет энциклопедию-справочник тюрколога».

Примечания

1. С.Н. Иванова. Николай Федорович Катанов. – Серия «Русские востоковеды и путешественники» / Издание 2-е. – М.: Изд-во «Наука», 1973. – С. 55.
2. Ш.Ч. Сат. Роль Н.Ф. Катанова в изучении тувинского языка. / Ученые записки ХакНИИЯЛИ. / Серия «Физиологическая». / Вып. X. Абакан, 1964. – С. 102.
3. Д.Г. Тумашева. Перебой гласных и формирование вокализма кыпчацких языков. – М.: «Наука», 1984. – С. 7.
4. С.Н. Иванов. Указ раб. – С. 57.
5. М. Рясанен. Исследования по исторической фонетике тюркских языков. – М.: ИВЛ, 1955. – С. 13.

П.Е. Белоглазов

РЕКОНСТРУКЦИЯ КОРНЕЙ-ОСНОВ НАРЕЧИЙ ХАКАССКОГО ЯЗЫКА

Наречие в хакасском языке представляет разряд неизменяемых слов, выражающих качество или признак действия, указывающих на различные обстоятельства, при которых совершается действие.

СОДЕРЖАНИЕ

НАУЧНОЕ НАСЛЕДИЕ Н.Ф. КАТАНОВА И СОВРЕМЕННОЕ ВОСТОКОВЕДЕНИЕ	3
А.И. Лебедь , Председатель Правительства Республики Хакасия Приветственное выступление	3
✓ С.П. Ултургашев Научное наследие Н.Ф. Катанова и современное востоковедение	5
✓ В.И. Ахпашев Аскиз в жизни Н.Ф. Катанова	15
ЛИНГВИСТИЧЕСКИЕ ИССЛЕДОВАНИЯ Н.Ф. КАТАНОВА И ПРОБЛЕМЫ ТЮРКСКОГО ЯЗЫКОЗНАНИЯ	21
✓ Т.Г. Боргоякова Языковое законодательство Российской Федерации: модели его применения в Тыве и Хакасии	21
О.В. Субракова Отражение диалектов хакасского языка в труде Н.Ф. Катанова «Опыт исследования...»	25
П.Е. Белоглазов Реконструкция корней-основ наречий хакасского языка	31
В.Г. Карпов О полифункциональности глагольного корня ЧАТ «лежать» в хакасском языке	35
✓ Р.Д. Сунчугашев Местные оротермины Хакасии	38
✓ А.С. Кызласов Язык фольклора как источник для становления хакасского литературного языка	46
Л.И. Чебодаева Вводные конструкции, обозначающие манеру речи, способы выражения мысли (на материале хакасского языка)	56

✓ М.А. Боргоякова	
К вопросу о расширении диалектной базы хакасского литературного языка	65
✓ Т.Н. Тугужекова	
О лексикографических исследованиях Н.Ф. Катанова	71
И.Л. Кызласова	
Средства выражения модальных значений необходимости в хакасском языке	74
В.А. Боргояков	
Названия пушных зверей (по материалам диалектов хакасского языка)	78
М.Л. Тахтаракова	
О структурных и фонетических особенностях однокомпонентных подражательных слов хакасского языка ...	90
З.Е. Каскаракова	
Языковые явления, сходные с омонимией	96
Н.Ф.КАТАНОВ И ИСТОРИЧЕСКОЕ КРАЕВЕДЕНИЕ	104
✓ В.Н. Тугужекова	
Вклад Н.Ф. Катанова в развитие тюркологии	104
✓ Н.А. Данькина	
Общественная деятельность Н.Ф. Катанова	109
Г.М. Покаякова	
Исторические предпосылки экономического развития Хакасии в трудах Н.Ф. Катанова	114
✓ А.А. Ултургашев	
Этнографические заметки Н.Ф. Катанова в Аскизском районе	118
Ю.А. Склизов	
Традиционная топонимика Хакасии как трассологический признак	121
✓ А.С. Логачева	
Н.Ф. Катанов и народное образование в Хакасии	126

А.П. Шекшеев

Сибирский бонапартизм: офицерство в крестьянском
повстанчестве (на материалах Енисейской губернии) 131

И.Т. Лалешин

В репетиторах / о Н.Ф. Катанове в годы учебы
в гимназии / 142

Н.Я. Артамонова

Ученые Хакасии о жизни и деятельности Н.Ф. Катанова 146

Г.П. Трофименко

Н.Ф. Катанов – великий сын хакасского народа 150

А.С. Топоева

Музей Н.Ф. Катанова в Аскизе 169

ФОЛЬКЛОР И ЛИТЕРАТУРА ТЮРКОЯЗЫЧНЫХ НАРОДОВ 172

В.Е. Майногашева

К вопросу о Н.Ф. Катанове-фольклористе 172

Л.К. Ачитаева

Малые жанры хакасского фольклора, собранные
Н.Ф. Катановым 177

С.К. Кулумаева

Материалы Н.Ф. Катанова по свадебному обряду хакасов 182

А.Л. Кошелева

Опыт оценки миропонимания хакасов по книге
Н.Ф. Катанова «Образцы народной литературы тюркских
племен» (1907) 186

Е.С. Торокова

«Образцы народной литературы Тюркских племен»,
собранные Н.Ф. Катановым, как источник изучения
сказочного фольклора хакасов 192

Т.Г. Иргашева

Н.Ф. Катанов - учитель и ученик 200

✓ В.А. Карамашева	
Этапы развития хакасской прозы и ее взаимодействие с русской литературой	209
Н.Ф. КАТАНОВ КАК ИССЛЕДОВАТЕЛЬ КУЛЬТУРЫ НАРОДОВ САЯНО-АЛТАЯ	216
В.Я. Бутанаев	
Роль и значение Н.Ф. Катанова в изучении этнографии тюрков Саяно-Алтая	216
Л.В. Анжиганова	
О модели мира хакасов в трудах Н.Ф. Катанова	220
✓ В.Н. Асочакова	
Православие и коренное население Хакасско-Минусинского края в XVIII в.	229
✓ Л.Ю. Бурнакова	
Черты хакасской народной песни в музыке Т.Ф. Шалгиновой	235
✓ К.М. Торбостаев	
Н.Ф. Катанов – исследователь прошлого хакасского народа	241
✓ Н.К. Баранова	
Проблема сохранения и развития хакасской национальной культуры	247
✓ Н.Н. Медведева	
К вопросу о политических взглядах Н.Ф. Катанова	252
✓ А.Н. Гладышевский	
О старшем брате Н.Ф. Катанова	257
РЕКОМЕНДАЦИИ	
международной научной конференции «Научное наследие Н.Ф. Катанова и современное востоковедение», посвященной 140-летию со дня рождения Н.Ф. Катанова	264
Наши авторы	267

7002